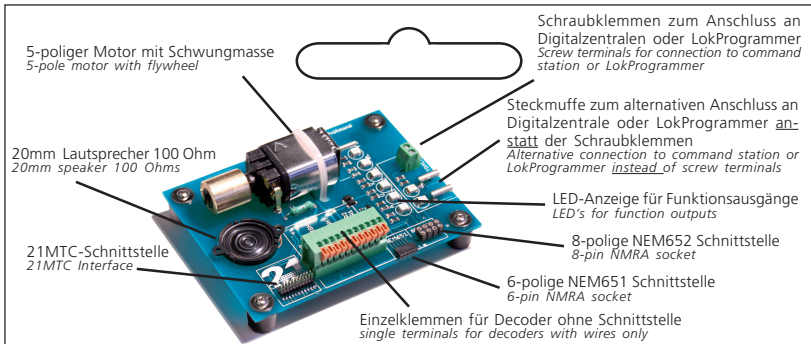




Warnhinweise

- Der Profi-Prüfstand ist ausschließlich zum Test von Decodern für elektrische Modelllokomotiven vorgesehen. Er darf nur mit den in dieser Anleitung beschriebenen Komponenten betrieben werden.
- Alle Anschlussarbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Betriebsspannung durchgeführt werden.
- Halten Sie sich beim Anschluss von Decodern am Profi-Prüfstand an die hier gezeigten Prinzipien.
- Vor Nässe, Stoß und Druckbelastungen schützen.

Important warnings

- The decoder tester is exclusively intended for testing decoders of model train layouts. It may only be operated with the components listed here. Any other use is not permitted.
- Any wiring has to be carried out while power is disconnected.
- Adhere to the wiring principles as outlined here for wiring any decoders to the decoder tester.
- Keep dry and protect it from mechanical shocks.

Allgemeine Eigenschaften

Der Profi-Prüfstand ist zum Test von Digitaldecodern mit Digitalzentralen oder dem ESU LokProgrammer vorgesehen. Auf der Platine Ihres Profi-Prüfstandes sind die einzelnen Elemente beschriftet.

Configuration

The decoder tester is designed for testing decoders in combination with your digital command station or ESU LokProgrammer before these are installed into a loco. On the decoder tester, all items are labelled for your reference.

Element Item	Platinenaufdruck PCB print	Erklärung Description
Lautsprecher speaker	-	Lautsprecher 20mm, 0,5Watt, 100 Ohm zum Test von LokSound Decodern. Anschluss mit Klemmleiste oder direkt durch 21MTC-Schnittstelle Speaker 20mm, 0,5W, 100 Ohms for testing of LokSound decoders. Connection using the terminal block or the 21MTC connector
Motor motor	-	5-poliger Motor mit Schwungmasse angeschlossen an Motorausgang des Decoders. 5-pol motor with flywheel connected to motor output of decoder.
LED Display LED display	FRONTLIGHT	Anzeige für Licht vorne. Leuchtet auf, wenn am Decoder Licht vorne aktiviert wird. indicator for head lights. Enabled, if head lights are activated on the decoder.
LED Display LED display	REARLIGHT	Anzeige für Licht hinten. Leuchtet auf, wenn am Decoder Licht hinten aktiviert wird. indicator for rear lights. Enabled, if rear lights are activated on the decoder.
LED Display LED display	AUX1 - AUX4	Anzeige für Funktionsausgang AUX1-4. Leuchtet auf, wenn am Decoder AUX1-4 aktiviert wird. AUX3 und AUX4 sind nur über 21MTC Schnittstelle erreichbar. indicator for function output AUX1-4. Enabled, if AUX1-4 is activated on the decoder. AUX3, AUX4 is available on the 21MTC connector only
Anschluss Digitalzentrale connection to command station	TRACK IN	Schraubklemme und Steckmuffe zum Anschluss von Digitalsystemen oder dem ESU LokProgrammer an Digitalsysteme. Die Polung ist egal. Bei aktivierter Gleisspannung leuchten die zugehörigen LEDs. Bitte NIEMALS beide Eingänge gleichzeitig verwenden! screw terminal or alternativ connector to connect to the digital command station or ESU LokProgrammer. The polarity does not matter. When the command station's track power is on, the two corresponding LEDs will light. Please use either the screw terminal OR the alternative connector. Never use both at the same time!
21MTC 21MTC	21MTC	Anschluss für 21MTC Decoder. Bitte beim Aufstecken auf korrekte Polung achten! connection for decoders using 21MTC interface. Please carefully check the decoder polarity prior to connection!
Klemmleiste terminal block		Testanschluss für Decoder ohne Schnittstelle. Farbschema für DCC und Märklin siehe unten. Wichtig: Nur einen Decoder anschließen. Niemals externe Spannung hier einspeisen! for testing decoders without any interface plug (single wires). Please carefully check the wiring code (see below). Important: Please connect ONE decoder only at any time. Never feed in external voltage to the tester here!
6-pol NEM651 6 pin DCC	NEM651, yellow	Testanschluss für 6-Pol-Decoder. Achten Sie beim Anschluss darauf, dass sich das gelbe Kabel auf der Schnittstelle Seite der Markierung („yellow“) befindet. connection for 6-pin decoders. Please note that the yellow wire of the plug matches the „yellow“ mark on the PCB
8-pol NEM652 8 pin DCC	NEM652, *	Testanschluss für 8-Pol-Decoder. Beim Anschluss muss sich das rote Kabel auf der Seite mit der Markierung („*“) befinden. AUX2 muss an der Klemmleiste kontaktiert werden. connection for 8-pin decoders. Please note that the red wire of the plug matches the „*“ mark on the PCB.

Farbschema der Decoderkabel (DCC / Märklin) Wiring code for decoder wires (DCC / Märklin)

21MTC	Name	Märklin	DCC
22	TRACK1	rot red	rot red
21	TRACK2	braun brown	schwarz black
19	MOTOR1	blau blue	orange orange
18	MOTOR2	grün green	grau gray
16	+24V (U+, pos. Terminal)	orange orange	blau blue
7	REARLIGHT	gelb yellow	gelb yellow
21MTC	Name	Märklin	DCC
8	FRONTLIGHT	grau gray	weiß white
15	Output AUX1	braun/rot brown/red	grün green
14	Output AUX2	braun/grün brown/green	violett purple
13	Output AUX3	braun/gelb brown/yellow	-
4	Output AUX4	braun/weiß brown/white	-
9	Speaker 1		
10	Speaker 2		